



TÖSTEVAHENDITE KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISED

Originaaljuhiste tõlge



PANE TÄHELE! Enne tõstevahendi kasutamist loe kasutus- ja hooldusjuhised tähelepanelikult läbi ning tõstevahendit kasutades järgi kõiki juhiseid. Hoia juhised hili-
semaks vaiaduseks alles.

Maaletooja:
ISOJOEN KONEHALLI OY
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Soome
Tel +358 - 20 1323 232, Faks +358 - 20 1323 388
www.ikh.fi

- Enne tõstevahendi kasutamist loe need kasutus- ja hooldusjuhised tähelepanelikult läbi ning tõstevahendit kasutades järgi kõiki juhiseid.
- Veendu, et tõstevahendile on ülevaatus tehtud ning et ülevaatus pole aegunud.
- Säilita vastavusdeklaratsioone ja ülevaatusaruandeid nõuetekohaselt.
- Tõstetöid tohib teha ainult inimene, kes on tõstevahendite kasutamise kohta põhjalikult kursis.
- Ära kunagi kasuta tõstevahendit, millel puudub maksimaalse lubatava koorma tähis või millele pole tehtud õigeaegset ülevaatus.
- Kontrolli hoolikalt tõstevahendi seisukorda enne igat kasutuskorda.
- Ära kunagi kasuta kahjustatud või defektset tõstevahendit. Kahjustatud tõstevahend tuleb kohe kasutuselt kõrvaldada.
- Enne tõstmist kontrolli, kas tõstevahend on tõstetava koorma jaoks sobiv.
- Ära kunagi ületa lubatavat suurimat koormat, mille tootja on tõstevahendile märkinud.
- Tõstevahendit kasutades tuleb alati olla äärmiselt tähelepanelik ja ettevaatlik. Jälgi, et kõrvalised isikud püsivad tõstmise ajal tõstevahendist ja koormast eemal.
- Seisa alati tasasel pinnal ja kindlas asendis, et kogemata mitte koorma vastu minna.
- Ära kunagi mine tõstetava koorma alla.
- Tõsta koormat selle õigest raskuskeskmest, aeglaselt kiirendades ning vältides äkilisi liigutusi.
- Kui pead tõstetavat koormat tõstmise ajal juhtima, hoida käed koorma kohal, mitte kunagi koorma all.
- Langeta koorem alusele nii, et saad tõstevahendi eemaldada ilma seda kahjustamata.
- Tõstevahendeid ei tohi sõlme siduda.
- Tõstevahendi parandamiseks ei tohi seda kuumutada ega lasta sel mis tahes muul viisil kokku puutuda kõrge temperatuuriga.
- Tõstevahendid ei ole mõeldud inimeste tõstmiseks.
- Hoida tõstevahendid heas korras. Kontrolli, puhasta, hoolda ja ladusta neid nõuetekohaselt.
- Kasutuselt kõrvaldatud tõstevahendid tuleb teha kasutuskõlbmatuks nõuetekohasel viisil.

KOORMARIHMAD (SL...), TÕSTERIHMAD (SV...), TÕSTEVÖÖD (SR...)

- Ohutuskoeffitsient 7:1
- Töötemperatuuri vahemik -40...+100 °C (100% polüester) või -40...+80 °C (polüpropeen).
- Enne igat kasutuskorda kontrolli hoolikalt, ega tõstevahendil pole rebenenud kohti, kiukahjustusi vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Silmusega tõsterihmal kontrolli nii silmuste kui ka ühendusõmbliste seisukorda.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.
- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.
- Ära kunagi seo rihma/aasa sõlme.
- Kaitse rihma/vööd tõstetava koorma võimalike teravate nurkade eest, kasutades sobivaid nurgakaitsmeid.
- Tõsta alati aeglaselt ja rahulikult ning väldi äkilisi liigutusi.
- Jälgi, et koorem ei saaks tõstmise ajal liikuda ega rihma suhtes libiseda. Nii võib rihm puruneda isegi väikese koormaga.
- Pane tähele, et polüester talub lahjemaid happeid, kuid leelised kahjustavad seda. Polüpropüleen talub nii happeid kui ka leeliseid, kuid ei talu mõningaid lahuseid.
- Kasuta rihmadega/vöödega tõstmiseks piisavalt suurt tõstekonksu või silmust. Liiga väike konks vähendab tõstejõudu.
- Kui konksu küljes on aas, ei tohi harunurk olla üle 20°.
- Väldi tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Pane tähele, et rihma/vöö üldine määrdumine on samuti põhjus selle kasutuselt kõrvaldamiseks. Rihmasid võib pesta neutraalse pesuvahendiga ja need peaksid kuivama rippudes.

- Hoida rihma/võid kuivas kohas ning kaitse neid keevitussädemete, päikesevalguse ja muu kahjuliku mõju eest.

TÖSTEKETI KOMBINATSIOONID (LR..., NKV...)

- Ohutuskoefitsient 4:1
- Töötemperatuuri vahemik –18...+200 °C.
- Enne igat kasutuskorda kontrolli hoolikalt tõstevahendi seisukorda. Kontrolli, ega kett, konksud ega ühendusosad pole pragunenud, lõtvunud, tugevalt korrodeerunud, paindunud, tavatult kulunud vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.
- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.
- Vali tõstetava koorma jaoks alati õige suurusega kett.
- Kaitse ketti tõstetava koorma võimalike teravate nurkade eest, kasutades sobivaid nurgakaitsmeid.
- Mitmeharulise ketiga tõstes veendu, et koorma raskus jaguneb kõigi ketiharude vahel võimalikult ühtlaselt.
- Jälgi, et kett poleks kunagi sõlmes ega risti. Ole ettevaatlik, et kett ei väänduks.
- Tõsta alati aeglaselt ja rahulikult ning väldi äkilisi liigutusi.
- Kui tõstmisel on libisemisoht, kasuta vahetuge.
- Välti tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Määri turvakonksude lukustusmehhanisme regulaarselt, et vältida roostetamist.
- Hoida ketikombinatsioone kuivas kohas.

PLAADIHAARATSID (XK3800–XK3803)

- Ohutuskoefitsient 7:1
- Töötemperatuuri vahemik –18...+200 °C.
- Enne igat kasutuskorda kontrolli hoolikalt, ega haaratsi korpus või lõuad pole kulunud, pragunenud vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.
- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.
- Veendu, et tõstetava plaadi tõstekohtades poleks õli, määret, värvi vms.
- Paiguta haarats plaadi külge nii, et plaat jääb haaratsi lõugade vahele.
- Enne tõstmist kinnita hoolikalt lukustushoob.
- Kui lukustushooba ei õnnestu käega liigutada, ära püüa seda jõuga väänata, vaid lase haarats parandada.
- Tõsta korraga ainult üht plaati (erandiks spetsiaalsed horisontaalsed plaadihaaratsid, mis on mõeldud plaadivirnade tõstmiseks).
- Pikki plaate tõstes tuleb kasutada üht või mitut haaratsit ja tõstepoomi.
- Pane tähele, et vertikaalne plaadihaarats ei talu suurt külgsuunalist jõumomenti.
- Tõsta alati rahulikult ning langeta plaat aeglaselt. Kiirelt langetades võib haarats lahti tulla.
- Eemalda haarats alles siis, kui plaat on kindlalt maas ja tõstekett või tõsterihm lõtvunud.
- Välti tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Määri liikuvaid osi regulaarselt, et vältida nende roostetamist; erandiks on lõugade haardepinnad, mida ei tohi määrida.
- Hoida haaratseid kuivas kohas.

KAEVURÕNGAHAARATSID (KRT...)

- Ohutuskoefitsient 4:1
- Töötemperatuuri vahemik –18...+200 °C.
- Enne igat kasutuskorda kontrolli hoolikalt, ega haarats pole kulunud, pragunenud vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.
- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.
- Veendu, et haaratsi haardelõugadel poleks mustust, õli, mäaret vms.
- Paiguta haarats kaevurõnga külge nii, et rõnga serv on vastu haaratsilõua põhja ning suruv lõuaosa vastu rõnga sisekülge.
- Tõsta alati aeglaselt ja rahulikult ning väldi äkilisi liigutusi.
- Pärast tõstmist eemalda haaratsid alles siis, kui rõngas on kindlalt oma kohal ja tõstetekid on lõtvunud.
- Väldi tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Määri liikuvaid osi regulaarselt, et vältida nende roostetamist; erandiks on lõugade haardepinnad, mida ei tohi määrada.
- Hoia haaratseid kuivas kohas.

HAARATSITEGA VAADITÕSTEKETT VERTIKAALSELT TÕSTMISEKS (XK3810)

- Ohutuskoefitsient 4:1
- Töötemperatuuri vahemik –18...+200 °C.
- Enne igat kasutuskorda kontrolli hoolikalt tõstevahendi seisukorda. Kontrolli, ega kett, konksud ega ühendusosad pole pragunenud, lõtvunud, tugevalt korrodeerunud, paindunud, tavatult kulunud vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.
- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.
- Vali tõstetava koorma jaoks alati õige suurusega kett.
- Kaitse ketti tõstetava koorma võimalike teravate nurkade eest, kasutades sobivaid nurgakaitsmeid.
- Mitmeharulise ketiga tõstes veendu, et koorma raskus jaguneb kõigi ketiharude vahel võimalikult ühtlaselt.
- Jälgi, et kett poleks kunagi sõlmes ega risti. Ole ettevaatlik, et kett ei väänduks.
- Tõsta alati aeglaselt ja rahulikult ning väldi äkilisi liigutusi. Jälgi, et tõstmise ajal poleks keegi vaadi all ning et vaat ei pörkaks ega puutuks millegi vastu.
- Kui tõstmisel on libisemisoht, kasuta vahetuge.
- Väldi tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Kontrolli tõstevahendi osi regulaarselt, eriti hoolikalt kontrolli, kas haarats on töökorras.
- Hoia vaaditõstevahendit kuivas kohas.

KAUBAALUSTE TÕSTEKAHVLID (XK6093)

- Ohutuskoefitsient 1,5:1
- Töötemperatuuri vahemik –18...+50 °C.
- Enne igat kasutuskorda kontrolli hoolikalt tõstevahendi seisukorda: ega tõstekahvel pole kulunud, pragunenud vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.
- Kontrolli ka tõstepunkti, tasakaalustusvedru ja trossikinnitust.
- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.

- Tõsta alati kaubaaluse pikemalt küljelt. Tõstekahvliga ei tohi tõsta kaubaaluse lühemalt küljelt nagu tõstuki või pumbakäruga.
- Kui on põhjust arvata, et kaubaalusel olev kaup võib liikuda või kukkuda, siis enne tõstmist fikseeri kaup aluse külge.
- Pane tähele, et tasakaalustusvedru õigeks tööks peab koorem olema vähemalt 100–150 kg raskune.
- Tõsta ja langeta alati aeglaselt ja rahulikult ning väldi äkilisi liigutusi. Jälgi, et tõstmise ajal poleks keegi tõstekahvli all.
- Tõstekahvli esiosas on reguleeridetail või tapp, mida saab liigutada, et reguleerida kahvli asendit tõstmise ajal. Tarneolekus on reguleeridetail eesmises asendis.
- Väldi tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Määri liikuvaid osi regulaarselt vaseliini või muu määrdega, et vältida roostetamist.
- Hoida tõstekahvli kuivas kohas.

TÕSTEKONKSUD JA OSAD

Klass 7

Kotitõstesilmused (AK...)

Klass 8

Automaatselt lukustuvad turvakonksud, põhimudel – rõngasotsaga (VK...)

Automaatselt lukustuvad turvakonksud haruotsaga (VKH...)

Automaatselt lukustuvad turvakonksud pöörleva rõngaga (VKL...)

Ekskavaatorikonksud (KK...)

Ilma ühendusaasata tõstekonksud, põhimudel – rõngasotsaga (VK...)

Ilma ühendusaasata tõstekonksud, haruotsaga (AKH...)

Ketiühendusülid (LL...)

Tõstekonksud (LIK...)

Ketiühendusülid (LYK...)

Tõstekonksud, põhimudel – rõngasotsaga (LK...)

Tõstekonksud haruotsaga (LKH...)

Tõsteketid (NK...)

Ketirõngad (NR...)

Ketirõngad lisarõngastega (NRL...)

Silmuskruvid (V...)

Oomegaühendused (OL...)

Tõsteaasad (PRL...)

Seeklid – D-mudel (SAK...)

Seeklid – SAE kotimudel (SAK...P) (NB! Ohutuskoefitsient 5:1)

Sulgurkonksud, koormarihma konks (NLK...)

Sulgurkonksud, põhimudel – rõngasotsaga (SK...)

Sulgurkonksud haruühendusega (SKH...)

Sulgurkonksud pöörleva rõngaga (SKL...)

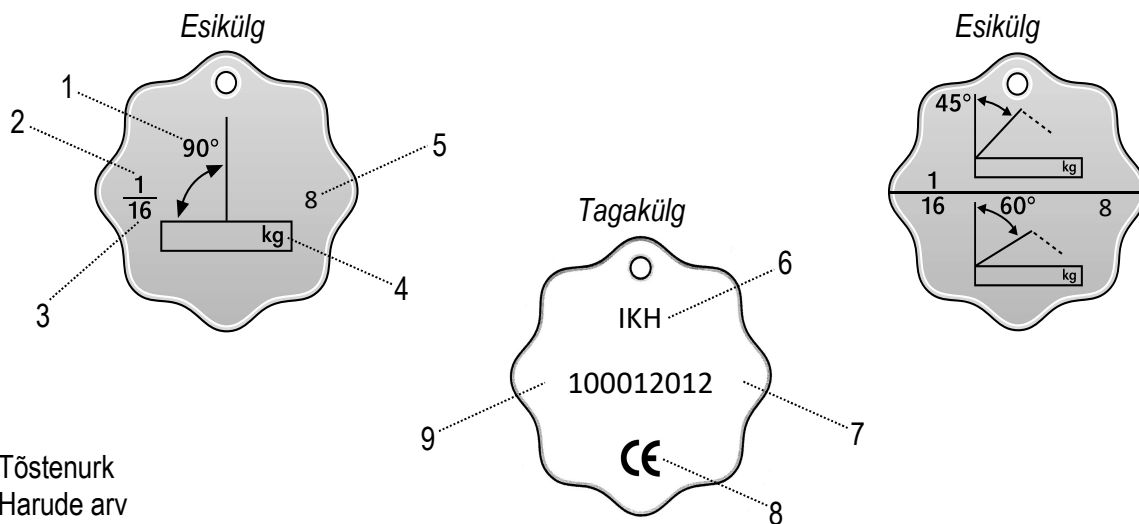
Valukojakonksud (VAK...)

- Ohutuskoefitsient 4:1 (välja arvatud SAE kotimudeli seeklid, mille ohutuskoefitsient on 5:1)
- Töötemperatuuri vahemik –18...+200 °C.
- Enne igat kasutuskorda kontrolli tõstevahendi seisukorda: et poleks pragusid, olulist lõtvumist, tugevat korrodeerumist, paindunud või väga kulunud kohti vms. Kui märkad kahjustusi, kõrvalda kahjustatud vahend kohe kasutuselt.
- Enne tõstevahendi kasutamist kontrolli alati selle maksimaalset lubatavat koormat. Kui see tähis puudub või pole loetav, siis ei tohi tõstevahendit kasutada.

- Ära kunagi ületa maksimaalset lubatud koormat.
- Tõstevahendile sobiv pinnatöötlus on värvimine. Termotöötlus on keelatud.
- Vali tõstetava koorma jaoks alati õige suurusega kett.
- Kaitse ketti tõstetava koorma võimalike teravate nurkade eest, kasutades sobivaid nurgakaitsmeid.
- Mitmeharulise ketiga tõstes veendu, et koorma raskus jaguneb kõigi ketiharude vahel võimalikult ühtlaselt.
- Jälgi, et kett poleks kunagi sõlmes ega risti. Ole ettevaatlik, et kett ei väänduks.
- Tõsta alati aeglaselt ja rahulikult ning väldi äkilisi liigutusi.
- Kui tõstmisel on libisemisoht, kasuta vahetuge.
- V väldi tõstevahendi määrdumist ning kui vaja, puhasta seda. Tõstevahend peab alati olema piisavalt puhas. Kontrolli ja puhasta seda regulaarselt.
- Määri turvakonksude lukustusmehhanisme regulaarselt, et vältida roostetamist.
- Hoia kuivas kohas.

TÄHISED JA SÜMBOLID

Koormasilt









- 1 = Tõstenurk
- 2 = Harude arv
- 3 = Keti nimiläbimõõt
- 4 = Maksimaalne lubatav koorem
- 5 = Tugevusklass
- 6 = Tootja tunnus
- 7 = Tootmisaasta
- 8 = CE-märgis
- 9 = Seerianumber

Sildi sümbolid







| | | | | | |
|---------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | | | | |
| Sirgetõstmine | Pingutav tõstmine | Avatud tõstmine samasuunaline | Avatud tõstmine 0...30° | Avatud tõstmine 30...45° | Avatud tõstmine 45...60° |

KOORMATABEL

KLASS 8

| | Üheharulised | Kaheharulised | | Kolme- ja neljagarulised | |
|---|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| Kalle | - | max 45° | max 60° | max 45° | max 60° |
| Avatus | - | (90°) | (120°) | (90°) | (120°) |
| Keti suurus | | | | | |
| 6 mm | 1120 | 1600 | 1120 | 2360 | 1700 |
| 7 mm | 1500 | 2120 | 1500 | 3150 | 2240 |
| 8 mm | 2000 | 2800 | 2000 | 4250 | 3000 |
| 10 mm | 3150 | 4250 | 3150 | 6700 | 4750 |
| 13 mm | 5300 | 7500 | 5300 | 11 200 | 8000 |
| 16 mm | 8000 | 11 200 | 8000 | 17 000 | 11 800 |
| 18 mm | 11 200 | 16 000 | 11 200 | 23 600 | 17 000 |
| 20 mm | 12 500 | 17 000 | 12 500 | 26 500 | 19 000 |
| Lubatavate koormate arvutamisel kasutatud kordajad | 1 | 1,4 | 1 | 2,1 | 1,5 |
| Pingutava tõstmise jaoks korrutada tabeli väärtused 0,8-ga | | | | | |

KLASS 10

| | Üheharulised | Kaheharulised | | Kolme- ja neljagarulised | |
|---|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| Kalle | - | max 45° | max 60° | max 45° | max 60° |
| Avatus | - | (90°) | (120°) | (90°) | (120°) |
| Keti suurus | | | | | |
| 6 mm | 1400 | 1960 | 1400 | 2940 | 2100 |
| 8 mm | 2500 | 3500 | 2500 | 5250 | 3750 |
| 10 mm | 4000 | 5600 | 4000 | 8400 | 6000 |
| 13 mm | 6500 | 9100 | 6500 | 13 700 | 9800 |
| 16 mm | 10 000 | 14 000 | 10 000 | 21 000 | 15 000 |
| 20 mm | 16 000 | 22 400 | 16 000 | 33 600 | 24 000 |
| 22 mm | 19 000 | 26 600 | 19 000 | 39 900 | 28 500 |
| Lubatavate koormate arvutamisel kasutatud kordajad | 1 | 1,4 | 1 | 2,1 | 1,5 |
| Pingutava tõstmise jaoks korrutada tabeli väärtused 0,8-ga | | | | | |

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Soome

kinnitab käesolevaga, et meie tarnitavad allpool mainitud tõstevahendid vastavad masinadirektiivi 2006/42/EÜ, komisjoni (EÜ) määruse 400/2008 või standardite EN 1492-1:2000+A1:2008, EN 1492-2:2000+A1:2008 või EN 818-2:2002+A1:2008 nõuetele.

Me ei vastuta tarnitud toodete ohutuse eest juhul, kui klient on nende ehitust muutnud, kui nendega on ühendatud kokkusobimatuid komponente või kui tooteid on kasutatud nende hooldus- ja kasutusjuhiste vastaselt.

Kauhajoki 02.02.2015



Jani Pirttijärvi – Ostujuht
(volitatud koostama tehnilisi andmeid)

Lisainfot saab maaletoojalt või müüjalt.

| Toode | Tk | Seerianumber (1 rea kohta) |
|-------|-------|----------------------------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

Hoja need juhised, vastavusdeklaratsioon ja ostukviitung hoolikalt alles. Seadusjärgne hoiukohustus on 10 aastat alates ostukuupäevast või viimase ülevaatuses kandest. Märki ülevaatused alati nii hoolduspäevikusse kui ka tõstevahendile. Iga aasta järel tehtav ülevaatus kehtib kas alates ostukuupäevast või tõstevahendil olevast viimasest märgisest.

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Ettevõtte nimi ja aadress

kinnitab käesolevaga, et meie tarnitavad allpool mainitud tõstevahendid vastavad masinadirektiivi 2006/42/EÜ, komisjoni (EÜ) määruse 400/2008 või standardite EN 1492-1:2000+A1:2008, EN 1492-2:2000+A1:2008 või EN 818-2:2002+A1:2008 nõuetele.

Me ei vastuta tarnitud toodete ohutuse eest juhul, kui klient on nende ehitust muutnud, kui nendega on ühendatud kokkusobimatuid komponente või kui tooteid on kasutatud nende hooldus- ja kasutusjuhiste vastaselt.

Koht ja aeg

Allkiri, nime väljakirjutus ja ametinimetus
(volitatud koostama tehnilisi andmeid)

Lisainfot saab maaletoojalt või müüjalt.

Toode

Tk

Seerianumber (1 rea kohta)

| | | |
|-------|-------|-------|
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> |

Hoia need juhised, vastavusdeklaratsioon ja ostukviitung hoolikalt alles. Seadusjärgne hoiukohustus on 10 aastat alates ostukuupäevast või viimase ülevaatus kandest. Märki ülevaatused alati nii hoolduspäevikusse kui ka tõstevahendile. Iga aasta järel tehtav ülevaatus kehtib kas alates ostukuupäevast või tõstevahendil olevast viimasest märgisest.